

高誼感激殊深因行程匆促未及簪門叩別抱歉奚如謹誌數言以鳴謝悃至小號活生藥材行僑梓諸公光顧請與店伴接洽照常加爲留意實有厚望焉
弟林源謝啟

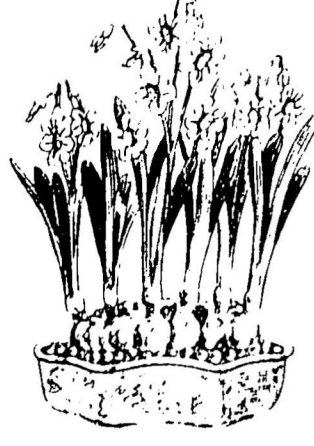
(理代有皆埠各屬英)		處理代埠各大拿加	
Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.	隆興永埠城	Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.	隆益合
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St.	號和合可地滿	Yee On Co. 68 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.	房樂安治
N. Montreal, Can.		Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.	司公利興
Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.	在舖興東	Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.	隆昌榮
Kwong Lee Yuen	在舖源利廣	Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.	益昌
9705 101a Ave Edmonton. Alta.		Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.	利合
Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1287	在舖號利利	KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.	生萬廣埠雲
Saskatoon, Sask. Can		VANCOUVER, B. C.	
Quong Chong Tai Co. 249 King St.	在舖泰昌廣	GIM LEE YUEN 77 Nelson St.	源利金埠雲
Winnipeg Man, Can		VANCOUVER, B. C.	

廣萬生雜貨舖

抵制劣貨 救國良策

本號素以販賣國貨提倡土產為宗旨自開業以來蒙各界愛護生意日見發達...

新到正金水仙花



女子秀色可餐



味精適口佐餐

「味之素」能調和食味頗為一般人士所讚許惟其為方貨...

Kwong Man Sang O.
222-226 Georgia St. E.
Vancouver B. C.

和合茶

金蘭和合號 頂前銀針茶 丁卯大改裝 轉用白鐵罐...

雲坤花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機製麵麵粉絲...

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hing 167 Vancouver B. C.

被公安局偵查... 偵查員偵查...

供稱蘇恒森... 該被偵查員...

揭發因懷孕暫緩處死... 揭發因懷孕暫緩處死...

現辦到最大幫最新款急帽... 現辦到最大幫最新款急帽...

大幫羊毛頸巾列下... 大幫羊毛頸巾列下...

現辦到最大幫最新款急帽... 現辦到最大幫最新款急帽...

東區擬築油漳鐵路... 東區擬築油漳鐵路...

心田織造公司

本公司在加拿大華埠開設織造男女各款最好羊毛衫...



兼售各種勞動衣物額外克己

茲將各款羊毛衫價目列左... 茲將各款羊毛衫價目列左...

大幫羊毛頸巾列下... 大幫羊毛頸巾列下...

現辦到最大幫最新款急帽... 現辦到最大幫最新款急帽...

大幫羊毛頸巾列下... 大幫羊毛頸巾列下...

在加拿大各埠僑胞購... 在加拿大各埠僑胞購...

本號專辦油糖茶米合時水貨各江日用品... 本號專辦油糖茶米合時水貨各江日用品...

驗試效功... 驗試效功...

德國反老還少補片... 德國反老還少補片...

代理大埠奇生行丸藥... 代理大埠奇生行丸藥...

新到魚蝦米... 新到魚蝦米...

新到魚蝦米... 新到魚蝦米...

全次洪門五次懇親會初選明... 全次洪門五次懇親會初選明...

李芳牙科醫舍... 李芳牙科醫舍...

元發雜貨行... 元發雜貨行...

元發雜貨行... 元發雜貨行...

元發雜貨行... 元發雜貨行...

元發雜貨行... 元發雜貨行...

元發雜貨行... 元發雜貨行...

元發雜貨行... 元發雜貨行...

The Wu Chow
Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E.
Hong Kong China

支行在 白沙 合赤 城次 城管 總理 馬持 隆王 同啟

一九二七年八月一號
 廣州市十七甫楊巷口泰安西藥房代理奇醫藥水
 余永和付
 奇醫藥務公司主人啟
 Kee Yee, Agent Canton China
 Tai On Drug Store,
 5931 Penn Ave and Whitfield St. Pittsburgh Pa U.S.A.

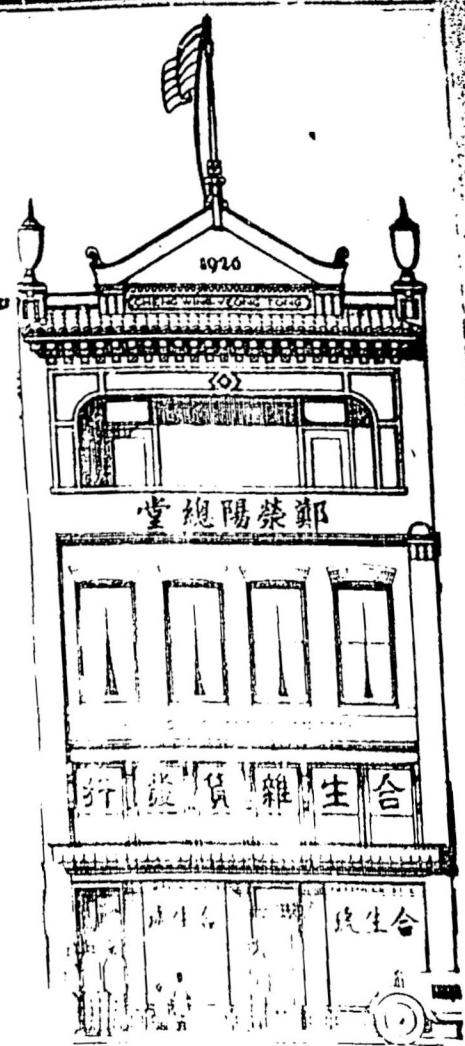
華

合生隆記

雲高

HOP SANG CO

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.



本號專辦祖國油糖茶米鮮
明海味蘇杭雜貨各江磁器
缸瓦藤椅竹器生鮮水貨日
用食品俱各齊全西人冬節
送禮佳品早已辦到如蒙賜
顧定必批價從廉以圖久交
行情單印便函索奉上

雙托水仙花 生晒荔枝干
盒裝糯米糍 細核晒槐枝
雙妹大頭 美麗極裝燈
一磅二磅庄 瓦盅糖蜜薑
半磅一磅庄 紙盒干糖薑
八十磅足庄 干爽糖薑拳
竹盒烏龍茶 竹屏連子盒
球璣絲檯山 男女花絲巾
各號新式鞋 香港鴛鴦毡
每張價四元 各款新炮竹
中西童子慶 十月三十號
即是吓路 改裝朱廣蘭
發行批價平 函到即速寄

注意

華僑界自修英語之惟一課本

英語會話大全出版了
本書係由著名英語專家編纂，內容豐富，適合華僑自修英語之用。全書共分五冊，每冊四元。現已出版，歡迎訂購。

集成

每本四元 林松柏先生著
本書收錄各種實用英語會話，內容詳實，易學易懂。適合華僑在日常生活及商務交往中使用。

商業會話大全

每本四元 林松柏先生著
本書專為華僑商務交往編纂，內容涵蓋各種商業會話，實用性強。

立羣英文學校特設工業速成函授科

總發行處紐約立羣出版社
C. P. Lum 154 St. Canal New York City
紐約立羣工業學校啟

請搭詩晏亞鐵路火車

加拿大鐵路公司為便利華僑起見，特設詩晏亞鐵路火車，往返於各大城市之間。票價優待，服務周到。

總代理人 華安公司
QUON ON JAN CO.
29 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Wing Lung Co.
38 Lagachetiere St. W. Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

THE Continental Limited
Leaves Vancouver 9:50 p. M. Daily

廣濟堂

遷遷
本堂為便利僑胞，特遷至新址營業。地址：92 Pender St. E. Vancouver B. C.

告廣張新館旅興中

JONG HANG ROOMS
176 Pender St. E. Vancouver B. C.
本館環境優雅，設施齊全，歡迎光臨。

行鐵銅司公球環

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.
電話：4994

隆裕萬

Man Yee Lung
4 Connaught Road W. Hong Kong, China
本號專辦各種貨物，批發零售，一律歡迎。

醫西錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St. E. Vancouver, B. C.
專治各種疑難雜症，藥到病除。

ABBEY'S

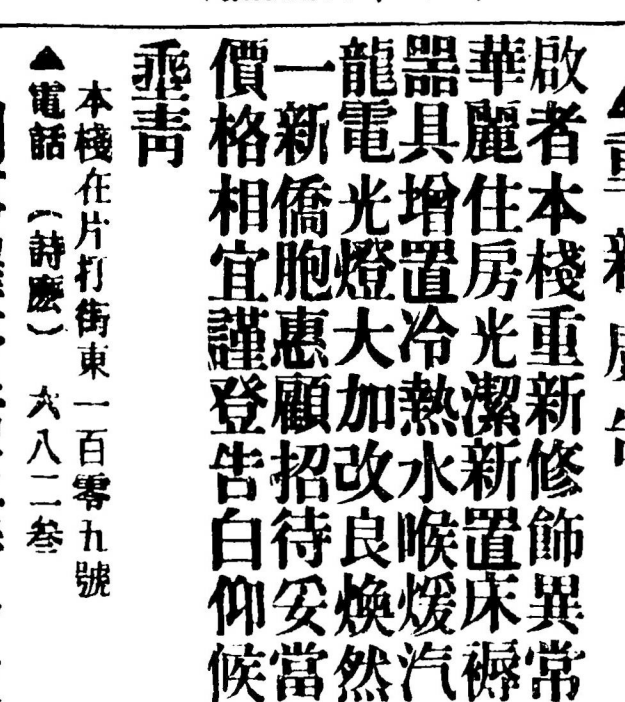
The Morning Health Salt
本醫士啟
專治各種虛弱病症，增強體力。

保安堂

參茸燕鮑丸 每盒三元
日久虛弱丸 每盒三元
立止腎虛夜尿丸 每盒三元
花柳白濁洗射水 每樽二角
壯陽久戰快活水 每樽五角
反老還童健腎丹 每盒四元
仙傳單方撞紅丸 每包五毛
珠珀拔毒生肌膏 每中一員
皮膚濕毒藥膏 每中一員
蘇杭油米 各江雜貨
日中用具 樣樣俱全
BOW ON TONG CO.
P. O. Box 334 Lebridge Alta Can

2

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E Phone Sey. 6828
Vancouver, B. C.

[illegible]

鬪案人犯釋放一部份

生大械鬥案 致爲西區善美派 門
該鄉之徐何謝區陳李胡張各族 鬥
共一百餘名 解署訊辦 現此案已
陳委員曾飭全部判決執行 除參門
鄉分別繳械罰款外 併將主動械鬥
巨匪蕭蘭民團長徐珠徐養兩名 提
分別省釋 當經派員查得蕭蘭何姓
實未參加 故于昨日特由西區
署提出何族在押人犯廿餘名 宣告
罪 卽予開釋 其餘各族 則尙須
令將款械繳妥 始准釋放

強德函 有女子名何三妹者 所謂
梳女也 素持獨身主義 向在容奇
方 以繅絲爲業 且人又勤儉 故
來頗有積蓄 曾有陳某者 乃拆白
一流 曾在容奇絲僑充巡欄之職 久
與三妹相識 以三妹富有資財 久
施其拆白伎倆 以遂財色雙收目的
乃向三妹誘惑 因財色不爲所

曹山函 邑屬張家邊鄉
持刀斃父命案 查該鄉

日前寶實田產 得價八百餘元 自
貯用 昨爲螟蛉子單眼狗偵悉 向
父取銀 其父不與 單眼狗在廚手
菜刀 撞入書房 將父亂斬 其父
地求饒 伊猶不息手 共斬廿九傷
遂致斃命 家人叫喊 卽由鄉警拿
帶回區署 轉解縣公署訊辦 隨

大武新鄉曲鄉人之受其魚肉者

知凡幾 諺鄉有名錫河者 以坭水
業 但性嗜賭 曾爲某煒修屋 因
借銀廿元 以供孤注 不料遲至一
債主催還欠數 聲稱遲還 則三
算行利 且利上作本 至月之初旬
因賣生菓 煒乃使其子到河處取貨
利 河之妻不服 對其子謂汝父如
放債酷利 要瞞天欺人等語 其子
將此言對煒說知 煒聞言大怒
得罪財主 立刻招集壹班走狗 蜂
入河之屋 將河妻痛毆之後 要河
其家長親往認錯 所欠之銀兩 本
即時要還 否則將屋封鎖 河之妻
被毆傷 銀期又迫 舉家徬徨終日
泣 聞者爲之酸鼻

啟者本行自代理德國高壁亭架兩大公司唱片以來歷蒙僑胞光顧無限感激今特將高壁亭第一期唱片及壁架第一期至第五期唱碟大減價三十天由十一月二十號起至十二月二十號止每隻沽八毛五惟唱碟出門概不退換如買唱碟半打以上贈送名曲大全一部僑胞光顧大加歡迎

金錢世界
幹事非錢不行、
這是世人公認的話。
然試問金錢能夠贖命嗎、不能、
金錢能夠補身嗎、不能、
欲贖命補身還要求之藥品、
還要求之有效的地道藥品
有錢唔曉買藥
買藥唔曉分別好醜、
僑胞諸君如有此難題、
請下顧小號

萬育堂大藥房

MAN CK TONG CO,
532 Fisguard St.,
P. O. Box 1447
Phone 4292 Victoria B. C.

域多利源

WING LEE YUEN CO.

543 Piquet St. Phone 1618

1486 Victoria St.

本號向辦中國雜貨絲苗
米壹粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理 香港匯兌
香山金信銀信

永利源謹啟

曆正月二日日本分堂樓宇告成舉行開幕典禮
 敬請
 全盟致公總堂總分堂通訊處 暨叔父昆仲屆期貴臨指
 五洲洪門大小機關澤權報館
 禮儀易勝榮幸
 Resp Log : imb Chee Kung Tong Alamo, Ver, Ma
 駐盟渭省亞利務埠致公分堂同人謹訂

啟者本總會擇于十二月九日正午舉行七週紀念慶典仰我鄉僑屆時駕臨踴躍助慶爲盼
民國七年十二月九日 沙堆公安總會啟

駐雲江門覺覺學校籌捐總處啟事

爲通告事照得本總處爲覺覺學校籌辦捐務業經有年本處所困未能如期繳部本總處爲體察地方情形起見當經理會議議決展期本年拾二月底將捐務結束查各埠繳回部并將捐項寄到者固多而未繳回者亦屬不少爲此特行告仰各埠勸捐值理早日開始向邑僑勸捐并諄將捐款連緣部一併擲下俾得結束以清手續本總處有厚望焉
民國拾七年拾貳月二日

香港

東山大酒店廣告

號九十三號八十三號七十三牌門西道樂康

The Tung Shan Hotel Ltd.

37-38-39 Connaught Road W. Hong Kon

本酒店為香港最新建設最為特式之大酒店
 泥台宮連三間全座及所有牆壁間格俱用英
 面接近輪船碼頭最堅固樓高八層窗開四
 升降有樓梯常使上落內部佈置華麗
 房裝配冷熱水喉新式電話其餘種種美備
 招待體貼自開以來所有住客無不稱許

迎但為上落及照應行李安全計請諸君
 先在船略為等候不必心急登岸俾免有爭
 船俱大書酒店四樓字號作辨別接客軍
 既不怕店件亦必關顧週密也特登告白
 伏望垂青

東山大酒店有限公司謹啟

然公司臘味專家

Ten Yen Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲高

貨美價廉久蒙

僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘

鴨下庄醬製鴨片肉鴨腳包

鴨腎無不齊備諸君惠顧批

價格外相宜

雲埠代理處榮榮肉舖片打街一百一拾壹號門牌 電話矢磨一九七六

恩平和合銀業有限公司廣告

本公司專做匯兌儲蓄揭及找換買賣錢銀等生意並設招待部於香港萬國旅店房舍之雅潔食品之精良招呼之妥當固爲僑胞所贊許而滙費一節尤爲格外克己如蒙惠顧無任歡迎茲將由外洋滙回香港或內地之滙費列下

- ① 拾元以上至五百元以下每百收二元
- ② 一百元以上至五百元以下每百收一元九
- ③ 五百元以上至一千元以下每百收一元八
- ④ 一千元以上至五千元以下每百收一元五
- ⑤ 五千元以上另議

以上滙費均照港銀計

朱奶梁培維鄭理司
 The Ying Ping Wo Hop Receiving Agency Ltd.
 No. 158 Connaught Road C. Hong Kong (China)
 瓊維鄭理司部文兌匯中華高雲
 Cascade Cafe
 330 Carrall St. Phone Sey 1479 Vancouver B.C. Canada

機機機 ○



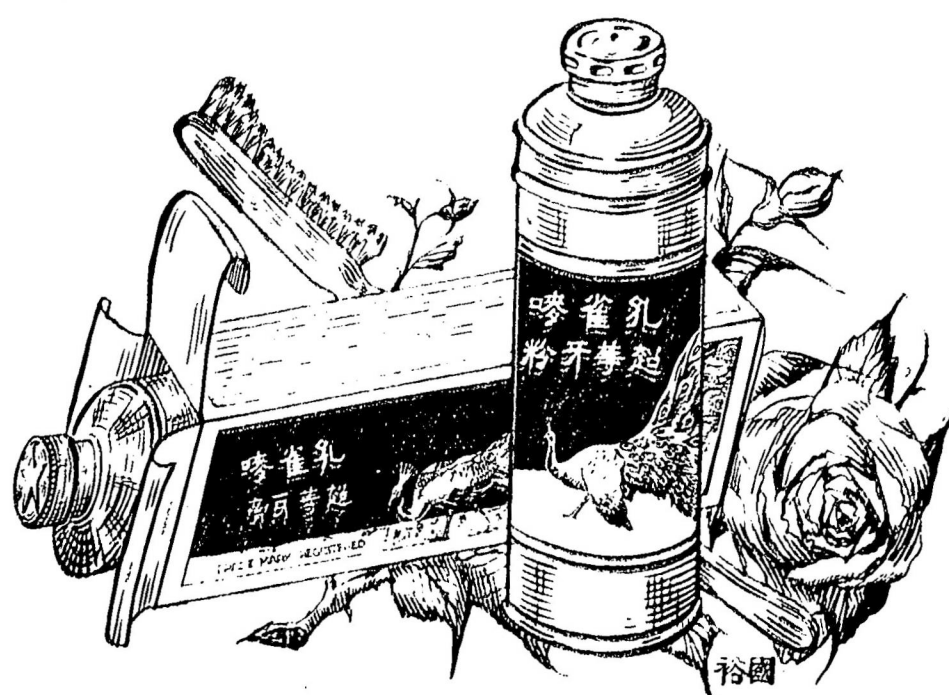
自本年十一月廿五號起
至十二月廿五號止

目錄齊備函索即奉

Vancouver B. C.

雲哥華埠五洲大藥房啓

孔雀
 超等牙
 粉牙膏
 是最能
 潔齒
 每枝 毛五
 香港孔雀膠香
 品公司發行
 加拿大總分發
 處萬春輔行
 域埠裕綸各分
 售處五洲藥房
 廣源生 廣裕隆
 廣珍合生 福星
 成昌興利萬昌昌



中 華 白 貨 商 店
 輔 行 雜 貨 公 司
 新 辦 到
 加 拿 大
 雲 高 華

本公司具資分設支行在
香港派件專司搜辦中國
南北貨品大幫運來以應
此間僑商就近採辦
嘉客惠顧可以選配任意
不拘委附快車慢車定必
周旋無誤斷不致負所托
焉敢竭鄙誠佇候明教
司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3140

KAM YEN JAN
行總埠雲 行支度朗都
278 Pender St. E. 43 Elizabeth St.
Vancouver, B. C. Toronto, Ont.
Phone Srg. 85593

金錢滿地 四海通庠
然諾言信 交誼不浮
後分雲牛 尤勝廣州
勝得其宜 適口呈謀
味香色美 名播五洲

司理人 李仍謹啓

雲 埠 域 多 利 埠 鳥 埠 金 大 埠 山 埠 舍 路 埠 檀 香 山 各 號 均 有 發 售

我我今日
要去——

同權初景相館

照相



▲ 寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話公用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B.C.
英屬委市旅館主人啟

大觀客棧
歡迎旅僑
廣告

女客本客幾間及套房

在唐人街之中心地點
 適宜樓高氣爽裝修華
 麗房內均有洋氈面浴
 盆熱水喉暖氣龍沐浴
 室等俱全主人不惜重
 資全用新式傢私床
 褥凡桌椅置適當遠
 眺光顧無任歡迎
 電話一八五一
 失磨四壹零四一
 Dai Quon Rooms
 100 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

乾豐新記
King Fung Sun Kee
Phone Sey, 5136
329 Georgia St.
Vancouver, B. C.

專任代理
美國郵船公司寫船經
詩丁郵船公司寫車經
包代僑胞通電各埠各
坑問取車脚費用不收
車費
馮人諄啟

▲催收月費
啟者本社經費向賴各
社員維持茲因交代期
在邇已繳月費者固多
仍未交者亦屬不少也
此佈告仰欠歷年月費
諸君子于貳月一號以
前交來俾應支需而清
手續至為感盼

(阿曇)

某督曰：「唉，汝非他人比。吾不妨爲汝明告。粵垣邇來出有重案。吾所籌睹者此耳。乃舉某令事相告。太史以言探之曰：『吾師何以處此？』」督曰：「某令以僕冒官，罪名綦重。茲事非澈底窮究不可。吾擬據實入告。請自嚴懲也。」

太史曰。門生意向。與吾師微異。茲事萬不能明言之。苟以實入告者。則歷任督撫以次。均有失察之罪名。必興大獄。徵特吾師一身附怨。且披露黑幕以示外人。官場如戲場。未免令人齒冷。某令縱不足惜。如政體何。

語至此。某瞿瞿然曰。微汝言。吾見不及此也。然某令罪重。非嚴爲懲治。何以慰死者九原。太史曰。某令固有罪。然擅長緝捕。屢破巨案。又未始無功。不如貸其一死。借事參劾。遣成極邊。亦足以慰

小品

所給發票之日。可以通行無阻。明日則失其效。查獲後處以十五佛郎之罰金焉。

▲法之禮貌氣候等等 法人最重禮貌。外出必呢帽手套。偶缺其一。莫不加以注目。在我國穿西裝。慣用雙肩軟硬領。巴黎則除白相客外。鮮有用之者。其地氣候適中。四季常穿夾。腥紅熱肺病脚氣病不常見。皮類則除貴族外。殊不經見。故吾人帶貂皮數襲往。中下之家。瞠目不知爲何物也。

陳濟棠幕中之莫秀英

〔孤憤生〕

第四軍長兼西區善後委員陳伯楠。自驅逐楊劉一役。以團長建功最多。遂升師長。張黃之變。由東江率師回省靖難。再升軍長。今雄視粵中。稱粵省四大大王（有稱四善後委員爲四大大王者）之首。半年以來。練兵剿匪。頗示振作。據粵中軍界所傳。則謂陳氏之得有今日。實得力於其內助者爲多。內助者誰。則近報載其隨陳出巡之莫夫人秀英是也。莫爲高州人。陳爲剛長駐

被害諸人。而于澄叙官方顧全大體
兩事。未嘗無小補。

某督善其言。從之。參摺旋上。某令奉旨。櫬職遣戍。人皆驚其何以得追死。而不知某太史實斡旋其間云。

旅法小誌

〔秦松石〕

友人過福祺君。於去月三日。乘法郵「梅齊傑」號赴法。入巴黎大學。研究市政。承以所知種種見告。予以其頗饒興味。因擇其尤者。錄寄小品欄。

▲領取護照之手續 我國學生赴外國留學。必先在交涉公署辦就護照。護照不啻留學生第二生命。舉凡國外領匯款。辦交涉。尤非護照不可。凡領護照者。先填就交署所頒之空白證書。納照費七元五角。如

校許可證。在法則可以不備。但法領簽字。需時經半月之久。凡法領在簽字時。有本埠殷實商店担保經濟。並經使館詳細調查確實。始允簽字。納費如交署。手續之繁。亦

小品

第二百八四頁

軍北海時得之。時莫氏芳齡。纔一十許耳。貌妍麗。擅應酬。陳愛之彌篤。後移師入省。莫氏與偕。張

黃一役。陳統軍於前方。莫留省寓中。爲陳掌劃。說者擬之爲後方主任。後因爲張黃注意。始遷避香港。仍以消息致前方。故陳甚德之。自任善後委員後。用人行政。皆唯莫是詢。甚至部屬之十閭。均以客

之。有某營長者。從陳甚久。會有團長缺出。陳欲升拔之。乃延至公館。使見莫夫人。營長退後。陳謂莫曰。汝觀此人如何。莫曰。是人必能戰。且忠心爲營長。不過好賭及性氣躁暴耳。苟以良參謀佐之。

固大可用也。陳大讚歎。謂莫夫人不特能辦事。且擅相人術。能識人。乃立拔該營長爲團長。而以莫所薦之人爲其參謀焉。委狀下。某營長入謝。陳曰。盍往謝莫夫人。實伊所保舉也。夫人謂汝好賭。信乎。汝今其痛戒之。不然。夫人將懲。

汝矣。某營長唯唯。詣莫夫人前。叩其响頭。就團長後。事莫夫人甚謹。說者謂時下要人。多重女權。佳話流傳。海內艷羨。如蔣介石之不可無宋美齡。汪精衛之不可無陳

可概見也。
▲馬賽檢查之嚴厲 郵船至馬賽。

登岸時。檢查頗嚴。如查獲中國新製衣服用品等等。其納稅倍原價且一二十倍。憶民十間。我國駐法領事館秘書無錫人陳君。帶一墨西哥

碎錦瓷瓶。值價凡四十元。至馬賽時。稅關職員堅欲其納稅五百元。陳君與之辯。職員堅持如故。陳君立碎瓶於前。人詢其故。陳君謂碎物所以明吾志也。故中國旅法者。在未至馬賽時。凡新備衣履用品。莫不經水一過。或故意弄皺。僞爲舊物。以免納稅時。發生糾紛也。

▲巴黎生活程度之一斑 巴黎生活程度至高。他姑不論。即紗襪一物。我國不過需值二三角已足。而在巴黎則非二元不辦。其他可知。

▲巴黎到處是手館 吾人視為恐怖物之手館。在巴黎到處可見。價值

頗廉三四元代價。即可購得。長三寸餘。玲瓏可玩。在數十步之間。防身綽然有餘。但相去十數丈。即失其效力。所謂一射遠不易。防身有餘」也。家居備手鎗。政府不加干涉。如懷之外出。則在買手鎗

第二百八四頁

索笑新語

或問「古人云：詩清都爲飲茶多。」
雲埠茶樓已不少。何以雲埠詩翁之
大作多不清」余曰：因爲雲高華乃
鹹水埠也。

某頑童在家。毆打其父。父訴於學校教師。師俟童回校後。怒而持藤鞭痛打之。且打且罵曰。打老竇。大胆。打老竇。大胆……童破涕爲笑曰。不敢當。不敢當。(止戈)

僑界吟壇

答司徒英石君（黃孔昭）

接奉五雲箋。措辭過溢美。吾非好
咏吟。有意希蘇李。無所用其心。
遂爲之云爾。譬如驢伏櫪。其志在
千里。烈士雖暮年。壯心仍未已。
王敦擊唾堂。祖逖聞鷄起。靜節咏
荆阿。危冠爲髮指。嗟吾不遇時。

坐困風塵裏。寂寂一無聞。可悲尤可耻。故于詩若文。畧盡黔黷言。其有可傳歟。或爲人詆訾。又何足計焉。祇求中心喜。敬謹答君情。

義泰公司
 500 Main & 208 Pender St. E.
 Phone 3729
 Vancouver B. C. Can.

結良好感情。表永久紀念。過冬。
 過年。送禮品物無有好過本公司所賣的書籍與絲織西湖風景。

銀河夜渡 闊長 平湖秋月 十寸 十二元
 雷峰夕照 六寸 七元五
 錢江平眺 三潭印月 十寸 每幅三元半
 銀河夜渡 寬羽春嬌 長十七寸 每幅三元半
 姿勢百樣 香艷百美圖 二元半 贈雪花膏製法一冊
 畫態極妍 送禮極佳 文字三種 西湖風景 各二元五

然儼想○相影

家專影撮有惟

影 初 耀 周

加拿大	廣 州 公 司 新 張 廣 告					
	KWONG CHOW CO.					
	General Merchants & Labour			Contractors		
33 Pender St. E Vancouver B. C.			Phone Sey 2099			

啓者本號厚集資本創設

雲埠片打街東門牌三十

三號開張專辦祖國油糖

茶米各江海味蘇杭雜貨

特委伴選辦大帮鮮明正

地道藥材參茸玉桂補料

各著名膏丹丸散等俱全

惟開張伊始仰我遠近

僑胞留心光顧特表歡迎

此盼

喊線矢麼貳〇九九

花柳疔瘡魚口便毒蠱脹

祖傳甘宏根專醫跌打刀傷炮火續筋駁骨
小兒急慢驚風瘡科雜症

周茂居

利埠記德綸裕 域多

YEE LUN ARK KEE

534-6 FISGARD ST. PO. BOX 1514, VICTORIA, B. C.

新到入幫

合時水仙花
裝璜盒枝干
錦盒庄糖羌
瓦罌蜜糖羌
時合生菓水貨
僑胞光顧
無任歡迎
關祝華謹啟

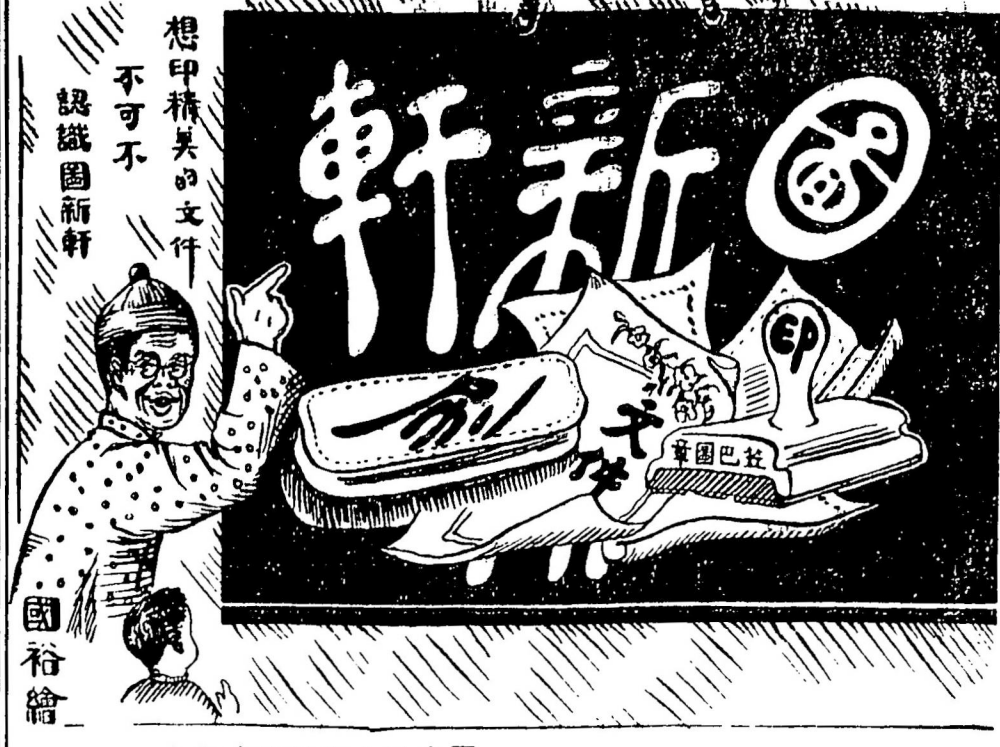
---TELEPHONE 2180---

治治
 治治
 佐大
 旅館
 旅館
 GEORGE HOTEL
 Phone Sey. 92750
 207 Georgia, Street E.
 Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲仙總街夾佐佐
 街角房舍雅潔汽暖溫暖水喉冷
 熱亦與康埠甚為鄰近備胞光臨
 極表歡迎

▲電話 (矢務) 九二七五

醫士余躍瀾
 司理余朋和
 鄭福茲啟



新新

本即索面印本樣圖

HO SUN HING CO.

258 1/2 Pender St. E.

Vancouver B. C. Phone 1113

啓 林理司

色特四業營

字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

想印精美文件
不可不
認明新新
國裕繪

弟患胃病經已多年...
胃為生命之本
693 Mission St. San Francisco Cal. 西女 G. Mason 上言

永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
大小時款鐘鏢

參茸大補丸 每盒五元
第一神效補腎丸 每盒五元
壯陽補腎丸 每盒五元
第一應驗補腎丸 每盒五元
花柳疳疔毒丸 每盒五元
新到祖傳各名藥丸散膏丹等件...
本號自製中西送禮禮券發售
諸君光顧格外歡迎郵費客

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
舖在片街門牌三拾貳號 電話(詩摩)二四一四
司理人楊金樹葉 昌全啟

廣珍老舖

石貓五玉鑽珍
眼彩器石珠

九六〇八磨矢線職
QUONG CHING CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

駐雲全加番馬南村地方自治促進會

啟者茲接到由雲南南風月刊...
J. G. Woy 506 Main St. Vancouver B.C.

雲埠致公堂啟事

啟者本堂現年職員任期將滿...
中華民國十七年十一月廿六號

存心軒

丸散目錄

- 跌打損傷丸
- 跌打損傷膏
- 跌打損傷丹
- 跌打損傷散
- 跌打損傷油
- 跌打損傷水
- 跌打損傷粉
- 跌打損傷末
- 跌打損傷泥
- 跌打損傷漆
- 跌打損傷膠
- 跌打損傷糖
- 跌打損傷蜜
- 跌打損傷膏
- 跌打損傷丹
- 跌打損傷散
- 跌打損傷油
- 跌打損傷水
- 跌打損傷粉
- 跌打損傷末
- 跌打損傷泥
- 跌打損傷漆
- 跌打損傷膠
- 跌打損傷糖
- 跌打損傷蜜

英屬代理處雲高華埠活生藥行

清血消粒解毒丸
皮膚止癢解毒水
跌打損傷丸
跌打損傷膏
跌打損傷丹
跌打損傷散
跌打損傷油
跌打損傷水
跌打損傷粉
跌打損傷末
跌打損傷泥
跌打損傷漆
跌打損傷膠
跌打損傷糖
跌打損傷蜜

生隆棧

馳名三鞭補腎丸
補腎丸
補腎膏
補腎丹
補腎散
補腎油
補腎水
補腎粉
補腎末
補腎泥
補腎漆
補腎膠
補腎糖
補腎蜜

新到唐山鮮明各種瓜仁米發客

趙邦立總理內外全科花柳雜症內科

恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒...
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. 3, Lebridge Alta.

昌源

鮮明臘腸
Wah On Chong
2 Cantou St. Vancouver, B.C.
(線城) Douglas 4863 R

明鏡命理

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

利源

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.

六六丸
新到丸散膏丹
參茸燕鮑
補腎丸
補腎膏
補腎丹
補腎散
補腎油
補腎水
補腎粉
補腎末
補腎泥
補腎漆
補腎膠
補腎糖
補腎蜜

昌源

鮮明臘腸
Wah On Chong
2 Cantou St. Vancouver, B.C.
(線城) Douglas 4863 R

昌源

鮮明臘腸
Wah On Chong
2 Cantou St. Vancouver, B.C.
(線城) Douglas 4863 R

昌源

鮮明臘腸
Wah On Chong
2 Cantou St. Vancouver, B.C.
(線城) Douglas 4863 R

溫金有告白

啟者本行辦理各項...
W. A. Bank of Commerce
601 Main St. Vancouver B.C.

溫金有告白

啟者本行辦理各項...
W. A. Bank of Commerce
601 Main St. Vancouver B.C.

溫金有告白

啟者本行辦理各項...
W. A. Bank of Commerce
601 Main St. Vancouver B.C.

溫金有告白

啟者本行辦理各項...
W. A. Bank of Commerce
601 Main St. Vancouver B.C.